

SAINT NICHOLAS
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH



УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА
ЦЕРКВА СВЯТОГО МИКОЛАЯ

№ ПІД ОПІКОЮ
ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ
МАРІЇ ОДІГІТРІЇ

33 UNDER THE
PROTECTION OF
MOTHER OF GOD

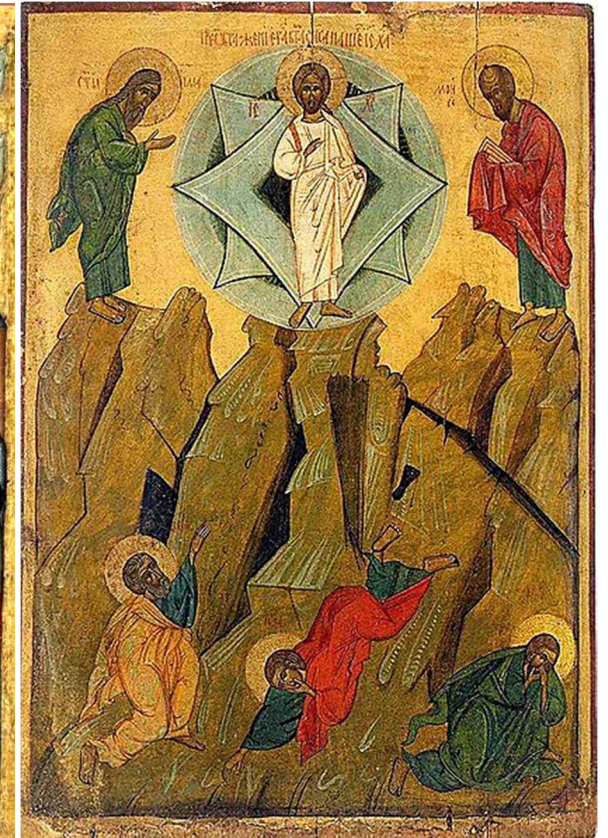


CHURCH BULLETIN

August 14 – 2022 – 14 серпня
ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК



№
3
3
A
U
G
U
S
T
1
4
2
0
2
2



Успіння П. Д. М. – Dormition of Theotokos
У п'ятницю, 19 серпня, у день Переображення, відбудеться св. Літургія за мир в Україні о 6 год
вечером у Фатимському соборі. Просимо прийти у вишиваному і принести овочі до посвячення.
3rd Annual August Feast Day Liturgy: Friday, August 19, at Fatima Shrine, 1023 Swann Rd. Youngstown –
at 6:00 PM – Liturgy for Peace in Ukraine. Bring fruits to bless and wear your Ukrainian embroidery.

CHURCH BULLETIN

August 14 – 2022 – 14 серпня

ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК

LITURGICAL SCHEDULE



St. Nicholas Ukr. Cath. Church
Церква Святого Миколая
(Під Опікою П.Д.М.)
ПОРЯДОК СВ. ЛІТУРГІЙ

4:30 PM +Dolores Baranyuckj
(Rose Serediuk) **STREAMING**

August 14: 10 S. aft. Pen. – 10 Н. По З. Св. Д.
No noon Liturgy during the summer

Monday, August 15 серпня, DORMITION

9:30 AM +Paul & Helen Nowadly (Elaine)

Tuesday, August 16 серпня, вівторок

7:00 AM +Eugenia Derhak (Tania Petryna) & (A.P.) ®

Wednesday, August 17 серпня, середа

7:00 AM Michael Pankow (R.P.M.) & (M.J.M.) ®

Thursday, August 18 серпня, четвер

9:00 AM +Roman Voychak (Luba & Vasyl Terech)

Friday, August 19 серпня, п'ятниця

10:00 AM +Катерина і Іван Реґула
(Luba & Wasyl Terech)

6:00 PM at Fatima Shrine in Youngstown
For the PEACE in UKRAINE

Saturday, August 20 серпня, субота

9:00 AM За Парохіян – For Parishioners

4:30 PM +Myron Nesteruk
(Rose Serediuk) **STREAMING**

August 21: 11 S. aft. Pen. – 11 Н. По З. Св. Д.
No noon Liturgy during the summer

Eternal Light burns
for the PEACE in Ukraine

Вічне світло
горить за МИР в Україні

Вічне Світло в честь Преч. Діви Марії
Горить за МИР в УКРАЇНІ

Eternal light honoring Holy Theotokos
Burns for the PEACE in UKRAINE

14 серпня: 9 н. По З.С.Д. **STREAMING**

10:00 р. +о. Іван, Бронислава і Володимир
Ганицькі (Анна Ганицька)

19 серпня: ПЕРЕОБРАЖЕННЯ Г. Н. І. Х.

10:00 р. Катерина і Іван Реґула (Л. І В. Терех)
6:00 в. За МИР в УКРАЇНІ (у Фатіма)

21 серпня: 10 н. По З.С.Д. **STREAMING**

10:00 р. +Марія, Дмитро і Володимир
Катеренчук (Анна Ганицька)



John Paul Szczublewski, our altar boy for the past 9 years, chose to complete his Boy Scout Eagle Project at St. Nicholas Ukrainian Catholic Church in Buffalo. John Paul and a couple of his fellow scouts, scrapped, cleaned, and repainted all three front entryways to the church. They also refurbished the main steps with slip resistant strips to make them safer during the winter weather months, and repaired the damaged areas to the base of the railings. The Eagle Project was completed at the end of July, and we are very pleased and thankful for John Paul's hard work and persistent effort to benefit our parish community.

Christina H. Arthurs, Attorney
716.853.5100 or carthurs@lippes.com
Estate Planning & Probate | Real Estate
Immigration | Corporate



Albany | Buffalo | Florida | New York | Toronto Area | Washington, D.C.
lippes.com

Attorney Advertising.
Prior results do not guarantee a similar outcome.

KARYCZAK'S

AUTOMOTIVE

995 ABBOTT ROAD • BUFFALO, NEW YORK 14220



COMPLETE AUTO REPAIRS / N.Y.S. INSPECTION •
FOREIGN & DOMESTIC CARS •
TRANSMISSION ADJUSTMENTS & REPAIRS •
WHEEL ALIGNMENTS & TIRES •
BATTERIES / AIR CONDITIONING & ACCESSORIES •
MUFFLER & EXHAUST SYSTEMS •

TOWING SERVICE - ALL WORK GUARANTEED

822-1574 FAX 825-7428 827-8895

Proud to Support
St. Nicholas Ukrainian Catholic Church



Buszka Funeral Home
Director Peter D. Stachowski

2005 Clinton Street at S. Ogden, Buffalo New York 14206

(716) 825-7777 www.buszkafuneralhome.com

Another location at:

2085 Union Rd., West Seneca one block North of Clinton.

New spacious location fresh and modern facility.
Onsite Chapel separate from large viewing rooms.
Lower level has a new café plus reception hall for family use.

Сердечна подяка усім спонзорам!



Real Estate Services



Ask me about
the 100% Money
Back Guarantee!

JENNY PFEIFFER-NOWADLY
Licensed Associate Real Estate Broker

4909 Transit Road • Depew, NY 14043

Cell: 716.523.6693

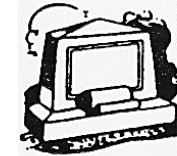
Office: 716.656.8999 • Fax: 716.825.4911

jennypfeiffer@howardhanna.com

HowardHanna.com



PHONE 893-1025



Fusani &
Kuhn's Monuments, Inc.

2398 GENESEE ST.
BUFFALO, N.Y. 14225

ASK FOR TOM

Wilhelmina E. Klimeczko
Janine R. Klimeczko
Michael A. Klimeczko
Licensed Directors

Pietszak

FUNERAL HOME

Orlowski-Pietszak Funeral Home

www.Pietszak.com 897-2400

Continuing a Tradition of
thoughtful Personalized Service

806 Clinton St. 2400 William St.
Buffalo, 14210 Cheektowaga, 14206

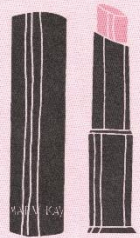
Thanks are extended to all Sponsors!

MARY KAY

The Best Times to Reach Me
Call me any time!
I look forward to
hearing from you.

Ulana Scheidle
Independent Beauty Consultant

MARY KAY



3498 Stevenson Court
Wheatfield NY 14120
(716) 628-7882

uscheidle@verizon.net
www.marykay.com/uscheidle

EURO DELI AND GIFTS

www.eurodelisausage.com



LUNCHES &
SANDWICHES
SERVED DAILY

For All of Your Old World Favorite Products, Just
Around The Corner. Stop In & Take a Look.

Many Varieties of:

Bologna • Salami • Fresh Polish Sausage • Head Cheese • Garlic Sausage • Smoked Fish
European Beer • Kefir/Butter • Condiments • Pierogi (Homemade) - Many Varieties
Smoked Sausages • Bacon (Bozek) • Canadian Bacon • Blood Kishka (Homemade)
Polish Hams • Caviar • Kvas Drink • Cheese • European Chocolates • Pickles/Tomatoes

4166 Union Rd., Cheektowaga, NY (In Airport Plaza) 630-0130
2321 Millersport Hwy. Amherst (Getzville Plaza) 688-1495



UKRAINIAN FEDERAL CREDIT UNION

Become a member of Ukrainian FCU and save money with lower rates on loans, make money with higher interest on your savings, and save time with our convenient online services!

PERSONAL & BUSINESS FINANCIAL SERVICES
SAVINGS & CHECKING ACCOUNTS | SHARE CERTIFICATES | MONEY MARKET | IRA | LOANS | MORTGAGES | VISA CREDIT & DEBIT CARDS | MONEYGRAM | INTERNATIONAL AND DOMESTIC WIRE TRANSFERS | ONLINE SERVICES | NOTARY PUBLIC | TRANSLATIONS | SCHOLARSHIPS | ПЕРСОНАЛЬНІ ТА БІЗНЕСОВІ ФІНАНСОВІ ПОСЛУГИ | ОЩАДНІ ТА ЧЕКОВІ РАХУНКИ | СЕРТИФІКАТИ | М.М | ПЕНСІЙНІ РАХУНКИ | ПОЗИКИ | КРЕДИТИ НА НЕРУХОМІСТЬ | ПЛАТІЖНІ КАРТКИ VISA | MONEYGRAM | ГРОШОВІ ПЕРЕКАЗИ | ЕЛЕКТРОННІ ПОСЛУГИ | ПОСЛУГИ НОТАРІУСА | ПЕРЕКЛАДИ | СТИПЕНДІЇ

Buffalo Branch Ukrainian Home Dnipro 562 Genesee Street Buffalo NY 14204 (716) 847-6655 www.ukrainianfcu.org	Amherst Branch Ellicott Creek Plaza 2882 Niagara Falls Blvd Amherst NY 14228 (716) 799-8385 www.ukrainianfcu.org
Business Hours Closed Wednesdays , Mon., Tuesday, Thursday 9:30 am - 5 pm Friday / ' 9:30 am - 6 pm Saturday / 9 am - 1 pm	Business Hours Closed Mondays , Tuesday - Thursday 9:30 am - 5 pm Friday / ' 9:30 am - 6 pm Saturday / 9 am - 1 pm

Membership subject to eligibility.
Federally insured by NCUA.

DNIPRO ДНІПРО

Ukrainian Cultural Center
562 Genesee St. Buffalo, NY 14204 856-4476
www.UkrainiansOfBuffalo.com
facebook.com/DniproUkrainianCulturalCenter

Lounge is OPEN every Friday 5-9 pm.
Підтримайте Ваш Народний Дім



The Ukrainian Congress Committee of America, Inc.,
Buffalo Branch, invites everyone to attend

Ukrainian American Day

Celebrating the 31st Anniversary
of Ukrainian Independence
on
Sunday, August 28, 2022
at

the Ukrainian Cultural Center "Dnipro"
562 Genesee Street, Buffalo, NY

Hours: 1:00 pm - 8:00 pm
Memorial Service
("Panachyda") at 1:30 pm



Authentic Ukrainian food, live vocalists and musicians, Ukrainian dancers,
art displays, craft vendors, full selection of Slavic beer,
huge basket raffle, bounce house and children's activities.

FREE ADMISSION **Ample parking available**

For more information contact:

Yuri Hreshchyshyn: 238-1731 Akacia Belmega: 674-4916
Emil Bandriwsky: 847-1281 Dnipro: 856-4476

Please visit our website at www.UkrainiansOfBuffalo.com

The Ukrainian Congress Committee of America, Inc.,
Buffalo Branch Thanks our Sponsor:



PROFESSIONAL COLLISION SERVICES & MORE

RED STAR

Nick Hurmak
OWNER
(716) 316-2540
Alexander Arutunian
MANAGER
(716) 578-8185

112 DELAWARE STREET
TONAWANDA, NY 14150
FAX: (716) 260-1254
www.redstarautomotive.com

ПАПА ФРАНЦИСК ПРОВІВ ТЕЛЕФОННУ РОЗМОВУ З ПРЕЗИДЕНТОМ УКРАЇНИ

Про розмову повідомив президент Володимир Зеленський у Твіттері, зазначивши, що вона була нагодою проінформувати Папу про «страшні злочини», які агресор коїть в Україні.

У п'ятницю, 12 серпня 2022 р., Папа Франциск провів телефонну розмову з Президентом України Володимиром Зеленським. Про факт цієї розмови повідомив сам Глава Держави через Твіттер. На офіційному акаунті Президента України зазначається, що розмова стала нагодою, щоби поінформувати Папу про перебіг агресії Російської Федерації проти України та про пов'язані з нею страшні злочини, складаючи подяку Святому Отцеві за молитву за Україну. «Наш народ потребує підтримки світових духовних лідерів, які мають доносити до світу правду про жахиття, які агресор коїть в Україні», – йдеться у повідомленні.

Це вже не перша така розмова під час тривання широкомасштабної збройної агресії, яку РФ веде проти України. Вже 26 лютого, третього дня від її початку, Папа Франциск зателефонував до Президента України, щоби висловити свій біль з приводу трагічних подій, які відбуваються в країні. Друга розмова відбулася 22 березня.

UKRAINIAN PRESIDENT THANKS POPE FRANCIS FOR PRAYERS IN PHONE CALL

Pope Francis speaks by phone with Ukrainian President Volodymyr Zelensky, who thanked the Pope for his constant prayers as the nation endures ongoing aggression.

By Andrea De Angelis

A telephone conversation between Pope Francis and Ukrainian President Volodymyr Zelensky took place on Friday, 12 August, nearly six months after the start of the war in Ukraine.

Their conversation came as part of the Pope's oft-expressed solidarity with all the Ukrainian people.

Presidente Zelensky broke the news himself in a tweet. The two men spoke of the horrors being suffered by the Ukrainian people since Russia

invaded on 24 February, and the president expressed his gratitude to the Pope for his prayers.

"Our people need support of world spiritual leaders who should convey to the world the truth about acts of horror committed by the aggressor in Ukraine," wrote the President.

Shortly thereafter, in a separate tweet, the Ukrainian Ambassador to the Holy See, Andrii Yurash, reiterated the news of the telephone conversation, adding that "Ukrainian state and society will be happy to greet the Holy Father", expressing hopes for a visit by Pope Francis to Kiev.

Other conversations

The Pope and the President have spoken twice before by phone and video call.

Speaking to the Italian Parliament on 22 March, President Zelensky spoke about his conversation with Pope Francis, adding that the Pope had said "very important words."

Earlier, on 26 February, two days after Russia's invasion, the two men spoke by phone.

During that conversation, Pope Francis expressed to the president "his deepest sorrow for the tragic events that are taking place in the country."

Shortly afterward, President Zelensky said, "I thanked the Pope for praying for peace in Ukraine and for a truce. The Ukrainian people feel the spiritual support of His Holiness."

The Pope's appeals

On numerous occasions since the beginning of the conflict, the Pope's thoughts have gone out to the people of Ukraine.

At his most recent General Audience, on 10 August, Pope Francis lamented the ongoing suffering of the Ukrainian people, "who are still suffering from this cruel war."

He also expressed a special thought for the "many migrants who are continually arriving."

Throughout these months, the Pope has continually appealed for the world not to forget the war in Ukraine nor to tire of welcoming those who are forced to flee their homes in search of peace.



- CHURCH KITCHEN is now **CLOSED** Check with us later.
- Thank you for your help and patronage!
- Thanks are extended to all volunteers!
- Coffee Hour - Usually Every Sunday after Liturgy in Church Hall.

See you there!

HAVE A BLESSED DAY!!!

TOP'S GIFT CARDS:

Please help us raise money for our Church by purchasing Top's Gift Cards from



us. If you buy in Tops anyway, why not help. You do not lose or gain anything by doing this, but our Church will benefit greatly. We receive back 5% of your spending. To take advantage of this program, call the rectory. Thank you and God Bless!

Please note: You can purchase gasoline with this card at Tops Gasoline Station.

Ukrainian American Freedom Foundation

501C3 Tax Deductible Charity accepting donations.

Renovate
Dnipro



Humanitarian
Aid to Ukraine

UAFF-Dnipro 562 Genesee St. Buffalo, NY 14204

www.UkrainiansOfBuffalo.com

facebook.com/UkrainiansOfBuffalo.com

(716) 847-1281

Організація Оборони Чотирьох Свобід України

ODFFU – Buffalo, NY – Branch # 22

Emil Bandriwsky, President

CHURCH BULLETIN is published weekly.
Deadline for information is Friday Evening.
ЦЕРК. ВІСНИК видається тижнево.
Інформації подавати до четверга вечора.

SAINT NICHOLAS
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH
УКРАЇНЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА
СВЯТОГО МИКОЛАЯ
(ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ
ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРІЇ)

Par. E-Mail: - stnbuffalo@gmail.com

Web Page: - <http://www.stnbuffalo.com>

Dioc. Web: - <http://www.stamforddio.org>

308 Fillmore Avenue, Buffalo, N. Y. 14206

Rectory: (716) 852-7566

→ In Emergency call: **716 (830-3920)**

Fax: 855-1319

Kitchen: 852-1908

Confession: Before Liturgies

Сповідь: Перед Св. Літургіями

Baptism: By appointment

Хрещення: За домовленням *

Marriage: Contact 6 months in advance

Вінчання: Голоситися 6 місяців скорше

Religion classes – Релігійна Програма

See bulletin for scheduled dates.

Ministry to the sick – Опіка над хворима

Family members should call the Rectory

Родина повинна повідомити священика

IN EMERGENCY CALL ANY TIME

В разі потреби завжди можна закликати

V. Rev. Marijan Procyk, pastor

**Please call if you are hospitalized,
homebound and need a priest.**

**Просимо закликати якщо ви у
лічниці, або приковані до ліжка!**

“Царство Боже всередині нас”: релігійні погляди Григорія Сковороди

Автор: Петро Кралюк



У цьому році виповнюється 300 років з дня народження Григорія Сковороди (1722-1794). Останнього часто представляють як найвидатнішого українсько-го філософа. Не будемо дискутувати, наскільки справедливою є така думка. Проте не викликає сумніву, що Сковорода перетворився для українців у своєрідний символ філософії.

Безперечно, цей ювілей не пройде непоміченим. Та все ж в умовах нинішньої широкомасштабної агресії Росії проти України якимось не до ювілеїв. Зрештою, боюся, що для нинішніх наших очільників ім'я Сковороди мало що говорить і це «не їхній герой». Тому чекати на те, що цей ювілей перетвориться країни на для знакову подію не доводиться.

Сковорода – непростя постать у нашому культурному просторі. Йі потребує належного осмислення – у тому числі й у нинішньому культурному й політичному контексті.

Варто звернути увагу, зокрема, на його релігійні погляди. У радянські часи було намагання перетворити його в «народного філософа» й антиклерикала чи то вільнодумця. Хоча, насправді, в його особі аж ніяк не можна побачити борця проти клерикалізму чи неприйняття ним церковного життя. Церкву з його ерархією він сприймав як даність. Ніколи не виступав проти церковної влади. Хоча деякі його висловлювання й міркування можуть видатися вільнодумними або еретичними.

Щоб зрозуміти філософію Сковороди, а також його релігійні погляди, варто звернутися до біографії мислителя. Народився він у незаможній козацькій сім'ї в селі Чорнухи на Полтавщині. Життя його припало якраз на той час, коли відбулося руйнування та

ліквідація українських державних інститутів, у т. ч. й запорізького козацтва. 1785 р. цариця Катерина II видала «Жалованну грамоту дворянству», за якою зрівняла українську козацьку верхівку із російським дворянством. У той час як прості козаки, до яких належали батьки Сковороди, за своїм статусом наближалися до безправного селянства. Паралельно з цим йшов наступ на українську культуру, обмежувалася діяльність українських освітніх інституцій, друкарень тощо. Для багатьох освічених і мислячих українців то був час непевності, непорозуміння. Цей стан передав Г. Сковорода в одному із своїх віршів:

**«Свій смисл усяка голова трима,
А серце всяке – лиш свою любов,
В думках однаковості теж нема,
У вівцях цей, той в козах смак знайшов.**

**Мені ж свобода лиш одна вабна
І безпечальна, і непростя путь,
Бо мірка у житті це основна,
З'єднає коло циркуль мій отут.
Святий мій Боже, світовий творець!
Стверди сотворене й на тому стань;
Хай тягнеться весь час з кінця в кінець
Наш світ отак, як до магніту сталь.**

**Коли неправду бачить моє око,
Навчи, як жити, отче любий мій,
Людей ти бачиш добре (ти високо),
Думок той несистемний різнобій.**

**Один на захід тягне, інший – схід,
Пливуть по щастя із усіх вітрил,
На півночі один спиняє хід,
А інший ще й на південь шлях одкрив.**

**Один нам каже: «Онде хтось там косить».
А інший мовить: «Ні, мабуть стриже».
«У воза п'ять коліс», – голосить.
Який же біс у прах думки січе?»**

У той час з особливою силою загострилося бажання «втікати від світу», шукати свою «хату скраю». Таке бажання і реалізував Сковорода, ставши мандрівним філософом. Його життя можна розглядати як своєрідну філософську творчість. Саме завдячуючи цій творчості він і став для українців культовою фігурою. Бо якщо поцікавитися в пересічного українця про філософію Сковороди, то сумнівно, що він дасть задовільну відповідь. Однак цей українець добре засвоїв: Сковорода був мандрівним філософом...

ST. MARY'S SCHOOL FOR THE DEAF SUNFLOWER BOUQUET FUNDRAISER

3-Stem Sunflower Bouquets for \$10

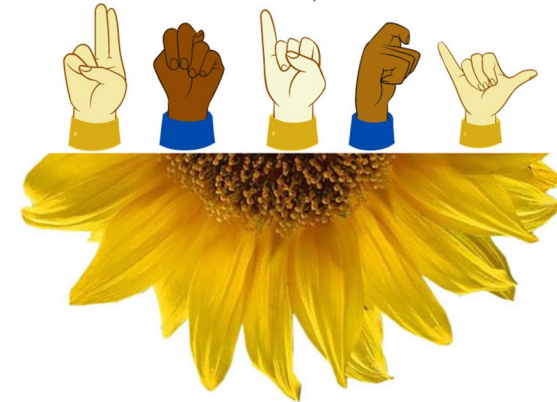
Wednesday, August 17th, 10:00 am - 1:00 pm

Tri-Main Center

2495 Main St. Buffalo, 14214

In the Lobby (near The Lunch Box)

Payments can be made in cash, check or Venmo at the booth



SUNFLOWERS ARE PRECIOUS TO UKRAINIAN PEOPLE BECAUSE THEY ARE THE SYMBOL OF PEACE. 100% OF THE PROCEEDS FROM THE SALE WILL BE DONATED TO UKRAINIAN REFUGEES.

Today's lesson of the holy Gospel always reminds me how important is for a Christian to pray always. Even if things are evidently hopeless, prayer makes a difference, a big important difference. God will always answer our prayers, even if it is not exactly the response we wanted or expected. We face situations in this life that are very frustrating. A mountain is the perfect image of those deep difficulties. Those impossibilities are there and are not moving, like a mountain. To name some: a terminal illness, my parents' divorce, or my son's abuse of drugs, or my brothers alcoholism, or my own impending loss of employment...

The father desperate plea in today's gospel and the Lords' love for him and his son, bring the young man's healing about. Isn't it interesting that Jesus said that if they had faith the size of a mustard seed they will move the mountain...

Some ten or twelve years ago I learned about Saint Simon the Tanner and how his prayer moved a mountain, a real mountain. I came across him as I was looking into the Coptic (Egyptian) Eastern tradition among the desert fathers. Here is the story of St. Simon's miracle summarized in my own words, based on Lara Iskander writing that was last updated on June 14, 2011. Saint Simon the Tanner (St. Sama'an, in Arabic) lived towards the end of the tenth Century when Egypt was ruled by the [Fatimid](#) Caliph, Al- Muizz and Anba Abram was the Coptic Pope. At the time, the Copts ([Christians](#)) in Egypt were engaged in handicrafts. St Simon worked in one of the crafts widespread in [Babylon \(Old Cairo\)](#) which was tanning, a craft still known there till this day.

This profession involved also other crafts that depend on the process, from where he carried several titles related to skins; St Simon the Tanner, the Cobber, the Shoemaker. The [Monastery](#), located on the opposite side of the road leading to the [Citadel](#) contains seven Churches and Chapels hidden in a series of caves in the Mokattam (Muqattam) hills. The Monastery was erected and dedicated to him a thousand years after his miracle and his death. It lies behind "Mansheyet Nasser", the Zabbalin village (garbage collectors). This village was



erratically established in 1969 when the Governor decided to move all the garbage collectors of [Cairo](#) to one of the hills of the Mokattam. There, they built themselves primitive houses of tin. The number of trash collectors living in the area reached about 15.000 in 1987. This number has doubled now.

Reaching the monastery is quiet a difficult approach. Amazingly, the people there will point you in the right direction knowing your destination without even been asked. The Monastery is reached through the narrow village streets, trash carts passing you by along with piles of rubbish, plastics and tins on the sides of the alleys with people sorting them out. Even if described in detail, the Zabbalin village is a hard place to picture, far from one's imagination; it can only be grasped on site.

At the far end of the village, awaits you an unexpected, stunning place; a vast open space lying in the bosom of the hills, with dramatic colored carvings all over the mountain. The carvings were done by a Polish Artist who begun working there several years ago. They represent stories from the Bible such as the [Holy Family journey](#) and the Nativity scene.

The main Cathedral there is named after the Virgin Mary and St Simon in commemoration of the legend of transferring the Mokattam Mountain in November 979 when Simon the Tanner was chosen to fulfill this miracle.

According to Coptic sayings, the Caliph Al Muizz, an enlightened man, was fond of literacy gatherings and inviting different religious leaders to debate in his presence with neither anger nor contention. In one of those meetings in which Pope Abram (Coptics call their Metropolitan Archbishop Pope) and a Jew named Jacob Ibn Killis were present, the Pope got the upper hand in the debate. Plotting to take revenge, Ibn Killis quoted the verse where the Lord Jesus said in Mt 17:20: "If you have faith as small as a mustard seed, you can say to the mountain, Move from here to there, and it will move, nothing will be impossible for you" and demanded him to prove that his religion is right by means of this.

The Caliph saw in this an opportunity to remove the mountain that was spoiling his view. At the same time, if

they proved unable to do so, it would be the proof that the religion of the Christians was wrong and he would be done away with them completely. The Pope asked for 3 days of prayer and fasting... the Most Holy Mother of God appeared to Pope Abram and told him to go to the city and that as he would approach the city entrance he will come across a one eye man carrying water. She said that man would effect the miracle of moving the mountain. And so, after 3 days of prayers and fasts by the people throughout the land of Egypt, Simon was chosen to move the Mokattam Mountain. It is said that a great earthquake swept over the mountain. Each time the people stood up to worship, the mountain was thrust up and the sun would be seen from under it. When the people sat down, the mountain thrust down. This was repeated three times. St Simon was never found afterwards. His remains were discovered in 1991 in [Babylon](#) in [St Mary's church \(the Hanging Church\)](#).

Fr. Robert

Євангеліє 9 н. по ЗСД розповідає нам про утихомирювання бурі на морю. Минулого разу чули ми про умноження хлібів, коли то Христос п'ятьма хлібами і двома рибами у чудесний спосіб нагодував більше як 5 тисяч людей. Після того як усі наситилися і зібрали 12 кошиків кусників що лешилося, апостоли пішли відпочивати на другий бік озера, а Христос залешився, щоб ще послужити потребуючим. Після того відпустив Він народи, а сам пішов на гору помолитися.

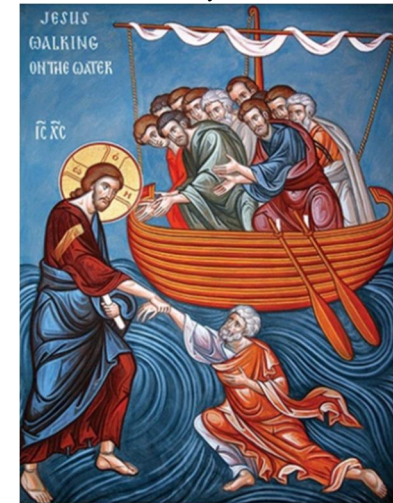
Учитель молився перед початком якої небудь праці, молився по її закінченню і молився підчас цієї праці, і в такий спосіб дав нам найкращий приклад, як наше духовне життя повинно виглядати, як воно має бути сповнене постійною безперервною молитвою. Все що робимо має стати молитвою. Властиво добре виконана праця є найкращою, боговгодною молитвою.

Апостоли вже давно мали бути на другому боці моря, але зачалася буря, грозила небезпека, що корабель перевернеться і всі потопляться. Очевидно, почали вони жалувати, що залишили Христа, бо

коли він був би з ними, не було би жодних труднощій.

Чи і ми свідоми того, що коли Христос з нами перебуває, то нема небезпек, яких ми не могли б з Його поміччю усунути. Коли ми його залишимо, і підемо ніби то відпочивати без нього, так як апостоли це зробили, то буря заїде і в наше життя, і ми так будемо перейняті її побороюванням що може грозити небезпека, що не побачемо Христа, який буде приблизитися до нас.

Коли апостоли побачили Господа, що ішов до них по воді, вони перестрашилися. Замість радіти, почали кричати думаючи що бачать якийсь привид. Христос заспокоює їх, але вони ще дальше бне вірять, що це він. Тому Петро хоче перевірити, і просить його, щоб він дозволив йому підійти до нього по воді. Господь згоджується. Поки Петро девився на Христа, все було упорядку, але коли звернув свій зір у бік, немов побачити, що його друзі скажуть про



нього, що саме тепер по воді ходить, і пригадав собі що він насправді стоїть на поверхні розбурханого моря, нараз задревенів. Не міг кроку пустити, і почав тонути. Тоді собі нагадав про молитву. І закричав голосно: "Господи рятуй". Молитва коротка але вистарчальна. Добра молитва не конче мусить бути довгою. Нема потреби вживати високопарних слів, видумувати, як би то уложити слова, щоб гарно виглядало. Дуже часто при наших молитвах поза формою

нічого нема, а молитва має виходити зі серця.

І Христос вислухав Петра. Подав йому руку та обидва опинилися у кораблі, і вітер ущух, море заспокоїлося. Тишина надовкола, а у серці спокій.

Христос і нам подасть руку, коли вже виходу не знаходиться, коли вже уповання на свої власні сили нічого не дасть, і допомога інших полегшу не приносить.

Зі свого боку нашам завданням є, щоб подати руку допомоги тим які нас потребують. Пам'ятаймо, що Господь нас посилає, щоб ім принести Його любов.